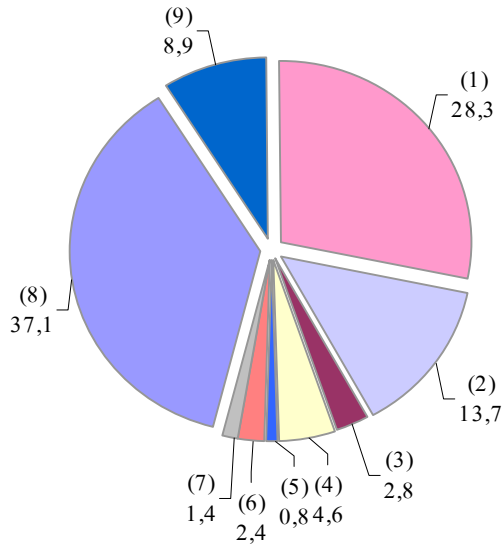


**ԱՐԳՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ 2001 թվականին**  
**STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES in 2001**  
**СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ в 2001 году**

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу



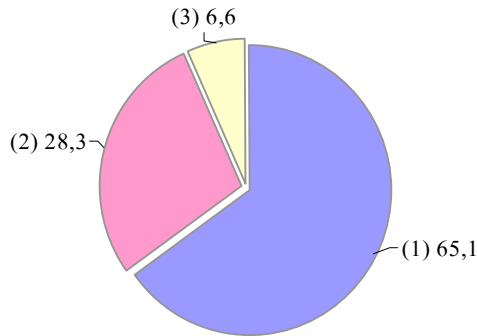
- 1 էլեկտրաէներգետիկա - *electric power* - электроэнергетика
- 2 գունավոր մետալուրգիա - *non-ferrous metallurgy* -цветная металлургия
- 3 քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն - *chemical and petrochemical industry* химическая и нефтехимическая промышленность
- 4 մեքենաշինություն և մետաղամշակում - *machinery and metalworking* машиностроение и металлообработка
- 5 անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն *logging, wood-working, pulp and paper industry* лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
- 6 շինանյութերի արդյունաբերություն - *building materials industry* промышленность строительных материалов
- 7 թեթև արդյունաբերություն - *light industry* - легкая промышленность
- 8 սննդարդյունաբերություն - *food industry* - пищевая промышленность
- 9 գործունեության այլ տեսակներ - *other types of activity* - другие виды деятельности

**ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2001 թվականին**

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS in 2001

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА в 2001 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу



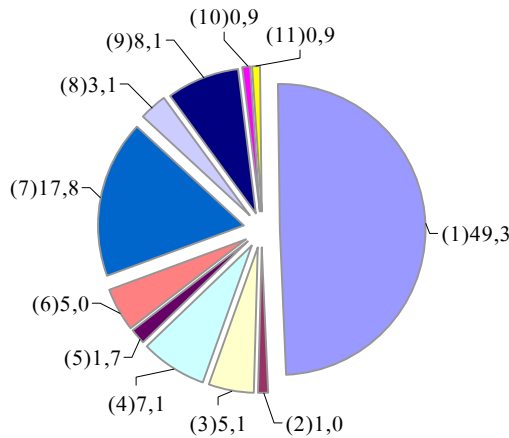
- 1 վերամշակող արդյունաբերություն - *manufacturing* - обрабатывающая промышленность
- 2 էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրություն և բաշխում - *production and distribution of electricity and water* - производство и распределение электроэнергии и воды
- 3 լեռնաարդյունահանող արդյունաբերություն - *mining* - горнодобывающая промышленность

**ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ 2001 թվականին**

STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES in 2001

СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ в 2001 году

տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ - in percents of total - в процентах к итогу



- 1 Երևան  
Yerevan  
Ереван
- 2 Արագածոտն  
Aragatsotn  
Арагацотн
- 3 Արարատ  
Ararat  
Арарат
- 4 Արմավիր  
Armavir  
Армавир
- 5 Գեղարքունիք  
Gegharkunik  
Гегаркуник
- 6 Լոռի  
Lori  
Лори
- 7 Կոտայք  
Kotayk  
Котайк
- 8 Շիրակ  
Shirak  
Ширак
- 9 Սյունիք  
Syunik  
Сюник
- 10 Վայոց ձոր  
Vajots dzor  
Вайоц дзор
- 11 Տավուշ  
Tavush  
Тавуш

## ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆ INDUSTRY ПРОМЫШЛЕННОСТЬ

Բաժնում բերված են տվյալներ, որոնք բնութագրում են արդյունաբերական արտադրանքի ծավալի դինամիկան՝ ամբողջությամբ և ըստ խոշոր ճյուղերի, արդյունաբերական արտադրանքի կարևորագույն տեսակների արտադրությունը, արդյունաբերության տեխնիկական մակարդակի վիճակը:

**Արդյունաբերության արտադրանքի ծավալը**՝ ամբողջովին և ըստ դրա առանձին ճյուղերի, որոշվում է արժեքային արտահայտությամբ, որպես իրավաբանական անձանց և դրանց առանձնացված ստորաբաժանումների (անկախ սեփականության ձևից) թողարկված արտադրանքի և կատարված արդյունաբերական բնույթի աշխատանքների և ծառայությունների ծավալների հանրագումար: Արտադրանքի ծավալի մասին տվյալները բերված են համապատասխան տարվա գործող գներով: Արժեքային արտահայտությամբ արդյունաբերական արտադրանքի ծավալի ամփոփ տվյալների մեջ ներառվում են խոշոր, միջին, փոքր կազմակերպությունների թողարկված արդյունաբերական արտադրանքի (աշխատանքների, ծառայությունների) ծավալի վերաբերյալ տվյալները: Կազմակերպության արդյունաբերական արտադրանքի ծավալը որոշվում է առանց ներքին շրջանառության արժեքի:

**Արդյունաբերական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը** ինքնին բնութագրական ցուցանիշ է, որը բնութագրում է արտադրվող նյութական բարիքների զանգվածների փոփոխությունը համեմատվող ժամանակաշրջաններում:

Դինամիկ շարքերի կառուցման համար կիրառվում է շրջայական ինդեքսը: Արտադրանքի գնահատականը, համադրելի գներով, իրականացվում է անմիջականորեն կազմակերպություններում՝ արդյունաբերողների գների հիման վրա: Իրացումից ավելացված արժեքի հարկը, իրացումից ակցիզները հաշվի չեն առնվում արդյունաբերական արտադրանքի ծավալում և ֆիզիկական ծավալի ինդեքսի հաշվարկման ժամանակ:

**Իրացված արտադրանքի ծավալը** սեփական արտադրության արժեքն է, որ

*This section contains data characterizing changes in the industrial production as a whole and by its largest branches, production of key industrial products, technical level of the industry, and changes in manufacturing costs.*

**Volume of industrial production for the whole industry and for its individual branches is measured as a sum of data in value terms related to the output of goods produced, works done, and services rendered by legal entities and their independent subdivisions irrespective of their kinds of ownership. Data on the volume of industrial production are given at current prices of the corresponding year. Aggregate data on the output of industrial products in value terms include data on the output of products (works, services) produced by large, medium, and small organizations. The output of an industrial organization is measured with the value of the internal turnover.**

**Index of industrial production is a relative indicator characterizing changes in the volume of material assets produced in comparable periods.**

*To construct a time series the chain index is applied. Products are valued at constant prices directly at enterprises based on producer prices. Value added tax, excise are not included in the industrial output or taken into account when calculating quantum indices.*

**Volume of industrial production sold is defined as the value of the output which have been actually shipped in the reporting period to customers (including products received on the spot), of works done, and industrial services rendered, irrespective of whether the payments made by customers have been received by producer or not.**

**Production capacity is defined as the highest possible output of listed assorted products (per year, day, shift) or output of raw materials produced or processed. It is measured based on full use of production equipment and production space.**

*Production capacity of particular products, its changes and the level of use are*

В разделе приводятся данные, характеризующие динамику объема промышленного производства в целом и по крупным отраслям, производство важнейших видов промышленной продукции, состояние технического уровня промышленности.

**Объем продукции** по промышленности в целом и по отдельным ее отраслям определяется в стоимостном выражении как сумма данных об объеме промышленной продукции, работ и услуг промышленного характера осуществляемых юридическими лицами и их обособленными подразделениями независимо от формы собственности. Данные об объеме продукции приводятся в ценах, действовавших в соответствующем году. В сводные данные по объему промышленной продукции в стоимостном выражении включаются данные по объему промышленной продукции (работ, услуг), выпускаемой крупными, средними и малыми организациями. Объем продукции промышленной организации определяется без стоимости внутреннего оборота.

**Индекс физического объема промышленного производства** относительный показатель, характеризующий изменение массы произведенных материальных благ в сравниваемых периодах.

Для построения динамического ряда применяется цепной индекс. Оценка продукции в сопоставимых ценах производится непосредственно в организациях на основе цен производителей. Налог на добавленную стоимость, акцизы из выручки не учитываются в объеме промышленной продукции и при расчете индекса физического объема.

**Объем реализованной продукции** - стоимость продукции собственного производства, фактически отгруженной (переданной) в отчетном периоде потребителям (включая продукцию,

հաշվետու ժամանակաշրջանում փաստացի բեռնառաքվել (հանձնվել) է սպառողներին (ներառյալ այն արտադրանքը, որ ակտով տեղում հանձնվել է պատվիրատուին), կատարված աշխատանքներն ու ծառայությունները, որ ընդունել է պատվիրատուն, անկախ այն բանից վճարը մուտքագրվել է արտադրողի հաշվին, թե ոչ:

**Արտադրական հզորությունն** արտադրանքի առավելագույն հնարավոր թողարկումն է (տարվա, օրվա, հերթափոխի ընթացքում) կամ հումքի արդյունահանման և վերամշակման ծավալն ըստ անվանացանկի և տեսականու: Որոշվում է հաշվի առնելով արտադրական սարքավորումների և արտադրական տարածքների աշխատանքի սահմանված ռեժիմի լրիվ օգտագործումը: Հզորության մեծությունն ըստ արտադրանքի որոշակի տեսակի թողարկման, դրա փոփոխության գործոնները և օգտագործման մակարդակը բնութագրում է արտադրական հզորության հաշվեկշիռը:

Արտադրական հզորության օգտագործման գործակիցը հարաբերական ցուցանիշ է, որը բնութագրում է արտադրանքի առանձին տեսակների թողարկման գծով արտադրական հզորության օգտագործման աստիճանը: Հաշվարկվում է որպես արտադրանքի փաստացի թողարկման և այդ արտադրանքի թողարկման գծով հաշվետու ժամանակաշրջանում գործող միջին տարեկան հզորության հարաբերություն:

**Արդյունաբերական արտադրանքի արտադրությունը բնեղեն արտահայտությամբ**, որպես կանոն, բերվում է ըստ արտադրանքի համախառն թողարկման, այսինքն՝ ներառյալ տվյալ կազմակերպության ներսում արդյունաբերա-արտադրական կարիքների համար ծախսված և պատվիրատուի հումքից մշակված արտադրանքը:

**Սպառողական ապրանքների արտադրությունն արժեքային արտահայտությամբ** արտացոլում է պարենային ապրանքների, ոչ պարենային ապրանքների, թեթև արդյունաբերության և ալկոհոլային խմիչքների արտադրությունը:

*characterized with the production capacity balance.*

*The capacity ratio is used to measure the extent of use of the production capacity to produce particular types of products. It is calculated by relating the actual output to average annual capacity for the record period.*

**Output of industrial products in physical terms** is measured, as a rule, by recording the gross output of products, including goods used for own needs and those processed under contracts. In latter cases raw materials belong to customers and are transferred to other organizations to be processed under contracts concluded.

**Output of consumer goods in value terms** reflects the production of food goods, non-food goods, light industry's goods and alcohol beverages.

սանյալը ակտով խնամվելու վրա (հանձնվելու և ծախսվելու վրա) ընդունել է պատվիրատուին, անկախ այն բանից, որ արտադրողը վճարի արտադրողի հաշվին, թե ոչ:

**Производственная мощность** - максимально возможный выпуск продукции (за год, сутки, смену) или объем добычи и переработки сырья в номенклатуре и ассортименте. Определяется с учетом полного использования установленного режима работы производственного оборудования и производственных площадей. Величину мощности по выпуску конкретного вида продукции, факторы ее изменения и уровень использования характеризует баланс производственной мощности.

Коэффициент использования производственной мощности - относительный показатель, характеризующий степень использования производственной мощности по выпуску отдельных видов продукции. Исчисляется как отношение фактического выпуска продукции к среднегодовой мощности, действовавшей в отчетном периоде по выпуску этой продукции.

**Производство промышленной продукции в натуральном выражении** приводится, как правило, по валовому выпуску продукции, т.е. включая продукцию, израсходованную на промышленно-производственные нужды внутри данной организации и выработанную из давальческого сырья.

**Выпуск потребительских товаров в стоимостном выражении** отражает производство продовольственных, непродовольственных товаров, товаров легкой промышленности и алкогольных напитков.

**ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐ**  
**MAIN ECONOMIC INDICATORS OF INDUSTRY**  
**ОБЩЕЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

**187. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ**  
**MAIN INDICATORS OF INDUSTRY**  
**ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Արդյունաբերության մասնաբաժինն ավելացված արժեքում <sup>1</sup> , % <i>Share of industry in value added<sup>1</sup>, in %</i>	24.4	21.9	23.1	24.1	22.4	Доля промышленности в добавленную стоимость <sup>1</sup> , %
Արդյունաբերական կազմակերպությունների թիվը, <sup>2</sup> միավոր <i>Number of industrial organizations<sup>2</sup>, units</i>	786	1050	1177	1234	1713	Число промышленных организаций, <sup>2</sup> единиц
Արդյունաբերական արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Volume of industrial production, bln. drams</i>	254.3	261.2	283.5	300.5	309.3	Объем промышленного производства, млрд. драмов
Արդյունաբերական արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	101.0	97.9	105.3	106.4	105.3	Индекс физического объема промышленного производства, в % к предыдущему году
Կազմակերպությունների-արդյունաբերողների գների ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Price index of producing organizations in % of previous year</i>	119.0	113.4	102.3	100.8	99.6	Индекс цен организаций-производителей, в % к предыдущему году
Արդյունաբերության շահույթը (վնասը) (հաշվեկշռային), <sup>3</sup> մլն. դրամ <i>Balance profits (losses) of industry,<sup>3</sup> mln. drams</i>	-4944	5658	-117696	-142913	-78079	Прибыль (убыток) промышленности (балансовая), <sup>3</sup> млн. драмов
Արտադրանքի իրացումից շահույթը (վնասը), <sup>3</sup> մլն. դրամ <i>Sales profits (losses),<sup>3</sup> mln. drams</i>	15111	10034	-128069	-34661	-34346	Прибыль (убыток) от реализации продукции, <sup>3</sup> млн. драмов
Արդյունաբերության շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, <sup>4</sup> % <i>Profitability (unprofitability) of the industry,<sup>4</sup> in %</i>	9.7	3.0	-30.0	-9.9	-10.4	Уровень рентабельности (убыточности) промышленности, <sup>4</sup> в %
Հիմնական արտադրական միջոցները (տարեվերջին, ըստ սկզբնական արժեքի), մլրդ. դրամ <i>Fixed production assets (at the end of year, at primary price), bln. drams</i>	126.2	1156.3	1138.2	1171.3	1205.4	Основные производственные средства (на конец года, по первоначальной стоимости), млрд. драмов
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, <sup>5</sup> հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel,<sup>5</sup> thsd. persons</i>	173.3	160.0	143.8	124.1	109.1	Численность промышленно-производственного персонала, <sup>5</sup> тыс. человек

	1997	1998	1999	2000	2001	
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	85.5	92.3	89.9	86.3	87.9	в % к предыдущему году
Միջին ամսական աշխատավարձը <sup>5</sup> , դրամ <i>Average monthly wages and salaries<sup>5</sup>, drams</i>	16625	21634	23434	29064	35822	Среднемесячная заработная плата <sup>5</sup> , драмов

- <sup>1</sup> Առանց անուղղակի հարկերի:  
*Without indirect taxes.*  
Без косвенных налогов.
- <sup>2</sup> Ժողովածուի այս հատվածի համար, բոլոր աղյուսակներում արտացոլված են միայն վիճակագրական հաշվետվություններ կայացրած ձեռնարկությունների քանակը:  
*For this section of the publication, only the number of enterprises, which presented statistical reports, is reflected in the all tables.*  
Во всех таблицах данного раздела сборника отражено только количество предприятий, представивших статистические отчеты.
- <sup>3</sup> Ժողովածուի այս հատվածի համար, բոլոր աղյուսակներում շահույթի (վնասի) վերաբերյալ ցուցանիշներն ամփոփված են ընտրանքային կարգով ընտրված հանրապետության խոշոր և միջին առևտրային կազմակերպությունների ներկայացրած ֆինանսական հաշվետվությունների տվյալների հիման վրա:  
*For this section of the publication, the indicators on profits (losses) in the all tables are summarized based on financial reports of medium- and large-size commercial organizations of the Republic of Armenia selected by sample method.*  
Во всех таблицах данного раздела сборника данные о показателях прибыли (убытка) обобщены на основании представленных финансовых отчетов средних и крупных коммерческих организаций республики методом выборки.
- <sup>4</sup> Իրացումից ստացված շահույթի և արտադրության ու իրացման վրա կատարված ծախսերի հարաբերակցությունը:  
*The proportion of profits from the realization and the expenses on production and realization.*  
Отношение величины прибыли от реализации продукции к затратам на производство и реализацию продукции.
- <sup>5</sup> Ժողովածուի այս հատվածի բոլոր աղյուսակների համար՝ առանց փոքր և մանր ձեռնարկությունների:  
*For this section of the publication in the all tables, without small- and micro-size enterprises.*  
Во всех таблицах данного раздела сборника - без малых и мелких предприятий.

**188. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԸՅՈՒՂԵՐԻ**

*VOLUME INDICES OF PRODUCTION BY BRANCHES OF INDUSTRY*

**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

(տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ) (в процентах к предыдущему году)  
(in percents of previous year)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	101.0	97.9	105.3	106.4	105.3	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	97.1	100.5	94.6	102.6	92.7	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	46.5	292.6	123.6	80.5	86.4	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	83.6	146.5	126.8	163.0	133.5	цветная металлургия

	1997	1998	1999	2000	2001	
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	98.3	87.1	115.7	118.7	83.5	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	70.0	74.4	71.4	123.3	126.8	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	223.3	101.2	106.5	162.6	112.4	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	115.4	104.9	95.5	72.6	109.0	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապակու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	125.3	91.7	74.1	97.1	139.9	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	153.8	105.5	89.8	80.4	130.4	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	120.6	107.4	107.0	109.7	108.5	пищевая промышленность
սննդահամային <i>processed foods</i>	120.5	107.2	106.8	110.0	108.0	пищевкусовая
մսի և կաթնեղենի <i>meat and dairy</i>	132.5	114.4	116.1	104.5	111.3	мясная и молочная
ծկնեղենի <i>fish</i>	62.0	61.5	60.1	111.1	196.0	рыбная
արևադառն-ձավարեղենի և համակցված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	91.7	64.2	129.4	72.2	78.6	мукомольно-крупяная и комбикормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	96.4	102.8	137.0	115.8	95.5	полиграфическая промышленность

**189. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ ԸՍՏ ԳՈՐԾՈՒՆԵՈՒԹՅԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ**  
*VOLUME INDICES OF PRODUCTION BY TYPES OF ACTIVITY*  
ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОДУКЦИИ ПО ВИДАМ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

(տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)  
(in percents of previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Լեռնաարդյունահանող արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Mining, total</i>	94.9	129.9	116.2	124.7	119.7	Горнодобывающая промышленность-всего
մետաղային հանքաքարի արդյունահանում <i>mining of metal ores</i>	85.3	135.7	113.7	128.5	121.0	добыча метталлических руд

	1997	1998	1999	2000	2001	
լեռնաարդյունահանող արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>other branches of mining industry</i>	149.9	94.8	136.1	95.6	106.2	прочие отрасли горнодобывающей промышленности
Վերամշակող արդյունաբերություն, ընդամենը <i>Manufacturing, total</i>	102.9	95.3	110.5	106.9	109.6	Обрабатывающая промышленность- всего
սննդամթերքի արտադրություն <i>manufacture of food products</i>	112.6	95.5	107.4	104.7	109.6	производство пищевых продуктов
ծխախոտի ապրանքների արտադրություն <i>manufacture of tobacco products</i>	723.1	263.0	159.4	101.6	77.4	производство табачных изделий
տեքստիլ ապրանքների արտադրություն <i>manufacture of textiles</i>	48.1	106.9	94.8	123.9	101.8	производство текстильных изделий
հագուստի արտադրություն, մորթու մշակում և ներկում <i>manufacture of wearing apparel, dressing and dyeing of fur</i>	242.1	103.0	93.1	73.6	141.1	производство одежды, выделка и крашение меха
կաշվի արտադրություն, կաշվե իրերի և կոշիկի արտադրություն <i>manufacture of leather, products of leather and manufacture of footwear</i>	46.2	171.8	30.6	132.9	79.0	производство кожи, изделий из кожи и производство обуви
փայտանյութի և փայտե իրերի արտադրություն <i>manufacture of wood and of products of wood</i>	367.6	97.6	83.4	204.7	98.8	производство древесины и деревянных изделий
թղթի և ստվարաթղթի արտադրություն <i>manufacture of paper and paper board</i>	103.8	131.9	242.8	148.6	112.6	производство бумаги и картона
հրատարակչական գործ, պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն, տպագրական նյութերի վերարտադրություն <i>publishing, polygraphic industry and reproduction of printing materials</i>	96.4	102.8	137.0	114.6	95.5	издательское дело, полиграфическая промышленность, воспроизведение печатных материалов
քիմիական արդյունաբերություն <i>chemical industry</i>	93.2	77.9	119.2	118.2	83.9	химическая промышленность
ռետինե և պլաստմասսայե իրերի արտադրություն <i>manufacture of rubber and plastics products</i>	34.9	336.0	51.1	83.0	94.0	производство резиновых и пластмассовых изделий
ոչ մետաղական հանքային այլ արտադրանքի արտադրություն <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	109.4	103.4	91.6	98.0	109.4	производство прочих неметаллических минеральных продуктов
մետալուրգիական արդյունաբերություն <i>metallurgy industry</i>	44.5	284.7	151.3	210.2	144.7	металлургическая промышленность
մետաղամշակման արդյունաբերություն <i>manufacture of fabricated metal products</i>	82.7	99.2	100.0	77.3	111.4	металлообработывающая промышленность



	1997	1998	1999	2000	2001	
մեքենաների և սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of machinery and equipment</i>	86.9	61.7	64.4	127.0	147.1	производство машин и оборудования
գրասենյակային, հաշվապահական և էլեկտրոնային-հաշվիչ մեքենաների արտադրություն <i>manufacture of clerical, bookkeeping and electronic computers</i>	91.4	32.2	44.6	92.8	83.5	производство канцелярских, бухгалтерских и электронно-вычислительных машин
էլեկտրական մեքենաների և սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of electrical machinery and equipment</i>	38.7	76.4	58.3	158.4	97.1	производство электрических машин и оборудования
ռադիոյի, հեռուստատեսության և կապի սարքերի ու սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of radio, television and communication equipment and apparatus</i>	67.1	73.8	73.5	115.4	154.6	производство оборудования и аппаратуры для радио, телевидения и связи
բժշկական սարքերի և գործիքների, ճշգրիտ և օպտիկական գործիքների, ձեռքի և այլ ժամացույցների արտադրություն <i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i>	72.9	78.8	103.4	107.6	155.8	производство медицинских приборов: прецизионных и оптических инструментов, наручных и прочих часов
ավտոմոբիլային արդյունաբերություն <i>motor vehicles industry</i>	64.3	150.0	6.9	781.2	31.9	автомобильная промышленность
տրանսպորտային այլ սարքավորումների արտադրություն <i>manufacture of other transport equipment</i>	30.9	30.4	370.8	32.5	85.6	производство прочего транспортного оборудования
կահույքի արտադրություն, արդյունաբերության այլ ճյուղեր <i>manufacture of furniture; other industrial branches</i>	70.3	67.6	170.5	92.0	104.3	производство мебели; прочие отрасли промышленности
կրկնավերամշակում <i>recycling</i>	147.1	64.8	28.1	129.9	88.2	вторичная переработка
էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրությունն ու բաշխումը <i>Production and distribution of electricity and water</i>	97.1	100.5	94.6	102.6	92.7	Производство и распределение электроэнергии и воды

**190. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒԿԵՐԻ**  
**VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES**  
**ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ**

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)  
 (at current prices, mln.drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	254315.6	261167.6	283484.8	300549.7	309310.9	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	68367.6	87364.1	90604.3	90669.3	87651.3	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	60.0	181.6	274.8	216.8	187.3	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	9020.5	14151.7	17018.6	31806.3	42252.5	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	7774.2	6675.3	8076.9	10268.7	8572.8	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	16642.2	12268.8	8758.8	11090.6	14200.5	машиностроение и металлообра- ботка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	2354.7	820.0	896.0	1821.3	2442.7	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная про- мышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	10178.4	9141.6	9082.3	6613.9	7543.4	промышленность строительных материалов
սպակու և հախճապակու-ճենապա- կու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	628.4	890.9	666.1	646.6	917.2	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	3901.8	4495.4	3812.1	3919.7	4226.0	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	93685.9	100125.1	111530.0	115772.7	114874.5	пищевая промышленность
ալրադաց-ձավարեղենի և համակց- ված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	25495.6	13099.4	11918.7	6852.9	4839.1	мукомольно-крупяная и комби- кормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	1272.2	1796.8	3258.9	4129.3	4702.1	полиграфическая промышлен- ность

**191. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ**  
**VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS**  
**ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА**

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)  
 (at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	254315.6	261167.6	283484.8	300549.7	309310.9	Вся промышленность
Լեռնաարդյունահանող արդյունա- բերություն <i>Mining</i>	8926.1	10222.7	11037.5	16058.6	20230.6	Горнодобывающая промыш- ленность

	1997	1998	1999	2000	2001	
Վերամշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing</i>	177021.9	163580.8	181843.0	193821.8	201429.0	Обработывающая промышленность
Էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրությունն ու բաշխումը <i>Production and distribution of electricity and water</i>	68367.6	87364.1	90604.3	90669.3	87651.3	Производство и распределение электроэнергии и воды

**192. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ՃՅՈՒՂԵՐԻ**  
*STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY BRANCHES*  
**СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО ОТРАСЛЯМ**

(տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ)  
(in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	100	100	100	100	100	Вся промышленность
դրանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	26.9	33.5	32.0	30.2	28.3	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	0.02	0.1	0.1	0.1	0.1	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	3.5	5.4	6.0	10.6	13.7	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical industry</i>	3.1	2.6	2.9	3.4	2.8	химическая и нефтехимическая промышленность
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	6.5	4.7	3.1	3.7	4.6	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	0.9	0.3	0.3	0.6	0.8	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	4.0	3.5	3.2	2.2	2.4	промышленность строительных материалов
ապակու և հախճապակու-ճենապակու արդյունաբերություն <i>glassy and porcelain-faience industry</i>	0.2	0.3	0.2	0.2	0.3	стекольная и фарфоро-фаянсовая промышленность
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	1.5	1.7	1.3	1.3	1.4	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	36.8	38.3	39.4	38.5	37.1	пищевая промышленность
ալրադաց-ձավարեղենի և համակցված կերերի արդյունաբերություն <i>grain mill and mixed feed industry</i>	10.0	5.0	4.2	2.3	1.6	мукомольно-крупяная и комбикормовая промышленность
պոլիգրաֆիական արդյունաբերություն <i>polygraphic industry</i>	0.5	0.7	1.1	1.4	1.5	полиграфическая промышленность

**193. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ**  
**STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY PRODUCTION SECTORS**  
**СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА**

(տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ)  
 (in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	100	100	100	100	100	Вся промышленность
Լեռնաարդյունահանող արդյունաբերություն <i>Mining</i>	3.5	3.9	3.9	5.3	6.6	Горнодобывающая промышленность
Վերամշակող արդյունաբերություն <i>Manufacturing</i>	69.6	62.6	64.1	64.5	65.1	Обрабатывающая промышленность
Էլեկտրաէներգիայի և ջրի արտադրությունն ու բաշխումը <i>Production and distribution of electricity and water</i>	26.9	33.5	32.0	30.2	28.3	Производство и распределение электроэнергии и воды

**194. ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ ԲՆԵՂԵՆ ԱՐՏԱՀԱՅՏՈՒԹՅԱՄԲ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂՆԵՐԻ**  
**OUTPUT OF PRODUCTS IN PHYSICAL TERMS BY BRANCHES OF INDUSTRY**  
**ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ В НАТУРАЛЬНОМ ВЫРАЖЕНИИ ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Էլեկտրաէներգետիկա <i>Electric power</i>						Электроэнергетика
Էլեկտրաէներգիա, մլն. կՎտ/ժ <i>electric power, mln. kWh</i>	6030	6191	5717	5959	5745	Электроэнергия, млн. кВт.ч.
Մեքենաշինություն <i>Machinery</i>						Машиностроение
63-355մմ բարձրությամբ պտտման առանցքով փոփոխական հոսանքի էլեկտրաշարժիչներ, հազ. հատ <i>electrical motors with 63-355mm height gyration spindle, thsd. units</i>	5.0	4.1	0.03	1.3	0.1	электродвигатели переменного тока с высовой оси вращения 63-355мм, тыс. штук
մետաղահատ հաստոցներ, հատ. <i>metal-cutting machines, units</i>	539	372	164	204	135	металлорежущие станки, штук
կենտրոնախույս պոմպեր, հազ. հատ <i>centrifugal pumps, ths.units</i>	5.4	3.1	1.7	2.6	2.0	насосы центробежные, тыс. штук
ճնշակներ, հատ <i>compressors, units</i>	136	30	82	2	19	компрессоры, штук
ուժային և առանձգական կաբել, կմ <i>power and flexible cable, km</i>	-	88	26	14	14	кабель силовой и гибкий, км
տեղակայման լարեր, հազ.կմ <i>adjusting wires, ths. km</i>	5.9	4.0	1.7	4.1	4.6	установочные провода, тыс. км
մերկ հաղորդալար պղնձի քաշով, տ <i>bare wire at copper weight, t</i>	22	15	21	-	-	провод голый по весу меди, т

	1997	1998	1999	2000	2001	
ռելե, հազ. հատ <i>relay, thsd.units</i>	718	467	115	140	324	реле, тыс. штук
ավտոմեքենաներ, հատ <i>vehicles, units</i>	27	51	3	50	22	автомобили, штук.
խոշոր էլեկտրամեքենաներ, հատ. <i>big electric machines, units</i>	43	16	1	2	1	крупные электромашины, штук
փոքր հզորության էլեկտրաշարժիչներ, հատ <i>electric engines of limited power, units</i>	5040	2771	175	4775	3058	электродвигатели малой мощности, штук
շարժական էլեկտրակայաններ, հատ <i>mobile electric stations, units</i>	48	75	1	27	40	передвижные электростанции, штук
գեներատորներ, հատ <i>generators, units</i>	180	165	23	-	-	генераторы, штук
Գունավոր մետալուրգիա <i>Non ferrous metallurgy</i>						Цветная металлургия
ալյումինի գլանվածք, տ <i>aluminium rolling-mill, t</i>	187	387	105	294	91	алюминиевый прокат, т
ալյումինե փայլաթիթեղ, տ <i>aluminium foil, t</i>	128	87	4	473	2699	фольга алюминиевая, т
պղնձի գլանվածք, տ <i>copper rolling-mill, t</i>	6	1	-	-	-	медный прокат, т
պղինձ՝ պղնձի խտանյութում, տ <i>copper in copper concentrate, t</i>	6770	9158	9830	12234	16762	медь в медном концентрате, т
ցինկի խտանյութ, տ <i>zinc concentrate, t</i>	610	827	879	528	745	цинковый концентрат, т
մոլիբդենի խտանյութ, տ <i>molybdenic concentrate, t</i>	3273	4567	5403	6044	5770	молибденовый концентрат, т
Քիմիական արդյունաբերություն <i>Chemical industry</i>						Химическая промышленность
սինթետիկ կաուչուկ, հազ. տ <i>synthetic rubber, thsd. t</i>	3.8	2.2	3.6	5.6	4.0	каучук синтетический, тыс. т
ավտոդողեր, հազ. հատ <i>machine tyres, thsd. units</i>	0.1	16.9	5.0	-	0.07	шины автомобильные, тыс. штук
լաքաներկանյութեր, տ <i>spot remover, t</i>	94	53	69	130	442	лакокрасочные материалы, т
կաուստիկ սոդա, հազ. տ <i>caustic soda, thsd.t</i>	4.3	3.8	5.0	6.2	4.9	каустическая сода, тыс. т
Անտառային, փայտամշակման և ցելյու- լոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>Logging, wood-working, pulp and paper industry</i>						Лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промыш- ленность
շինափայտ, հազ. մ <sup>3</sup> <i>construction wood, thsd. m<sup>3</sup></i>	1.9	2.4	3.0	7.1	7.3	деловая древесина, тыс. м <sup>3</sup>
սղոցանյութեր, հազ. մ <sup>3</sup> <i>sawn wood, thsd. m<sup>3</sup></i>	1.9	1.5	1.4	4.0	3.5	пиломатериалы, тыс. м <sup>3</sup>
մանրատախտակ, հազ. մ <sup>2</sup> <i>parquet, thsd. m<sup>2</sup></i>	10.8	3.5	10.1	17.3	16.4	паркет, тыс. м <sup>2</sup>

	1997	1998	1999	2000	2001	
<b>Շինանյութերի արդյունաբերություն</b> <i>Building materials industry</i>						<b>Промышленность стройматериалов</b>
ցեմենտ, հազ. տ <i>cement, thsd. t</i>	293	314	287	219	276	цемент, тыс. т
կլինկեր, հազ. տ <i>clinker, thsd. t</i>	278	347	284	236	246	klinker, тыс. т
գաջ, հազ. տ <i>gypsum, thsd. t</i>	18.2	15.2	11.7	9.6	12.8	гадж, тыс. т
ոչ հանքային շինանյութեր, հազ.մ <sup>3</sup> <i>non-metallic bulding materials, thsd. m<sup>3</sup></i>	360	175	161	77	125	нерудные стройматериалы, тыс. м <sup>3</sup>
հավաքովի երկաթբետոնե կառուց- վածքներ և իրեր, հազ.մ <sup>3</sup> <i>prefabricated ferro-concrete structures and units, thsd. m<sup>3</sup></i>	41	35	42	19	23	сборные железобетонные кон- струкции и изделия, тыс. м <sup>3</sup>
ծակոտկեն լցանյութեր, հազ.մ <sup>3</sup> <i>porous filler, thsd. m<sup>3</sup></i>	72	96	116	101	49	пористые заполнители, тыс. м <sup>3</sup>
կանոնավոր կտրվածքի տուֆ, հազ.մ <sup>3</sup> <i>tuff of correct form, thsd. m<sup>3</sup></i>	87.1	85.6	67.2	47.1	49.0	туф правильной формы, тыс. м <sup>3</sup>
երեսապատման սալեր բնական քարից, հազ.մ <sup>2</sup> <i>decorative tiles from natural stone, thsd. m<sup>2</sup></i>	42.4	42.9	38.5	40.2	61.4	облицовочные плиты из природ- ного камня, тыс. м <sup>2</sup>
ապրանքային բետոն, մ <sup>3</sup> <i>marketable concrete, m<sup>3</sup></i>	22586	28760	25234	28799	24856	товарный бетон, м <sup>3</sup>
ալյումինե համաձուլվածքներից կա- ռուցվածքներ և իրեր, տ <i>constructions and products from aluminium alloy, t</i>	40.1	61.3	28.1	0.9	-	конструкции и изделия из алюми- ниевых сплавов, т
ասբեստացեմենտյա թերթեր (շիֆեր), մլն. պայմ. սալ <i>asbestos-cement sheets, mln. conditional slates</i>	4.5	4.3	3.7	0.4	0.3	асбестоцементные листы (шифер), млн. условных плиток
<b>Թեթև արդյունաբերություն</b> <i>Light industry</i>						<b>Легкая промышленность</b>
բամբակյա գործվածքներ, հազ. մ <sup>2</sup> <i>cotton fabrics, thsd. m<sup>2</sup></i>	150	284	157	219	147	хлопчатобумажные ткани, тыс.м <sup>2</sup>
բրդյա գործվածքներ, հազ. մ <sup>2</sup> <i>wool fabrics, thsd. m<sup>2</sup></i>	77	82	9	48	28	шерстяные ткани, тыс.м <sup>2</sup>
մետաքսյա գործվածքներ, հազ. մ <sup>2</sup> <i>silk fabrics, thsd. m<sup>2</sup></i>	172	262	21	16	-	шелковые ткани, тыс.м <sup>2</sup>
գուլպեղեն, հազ. գույգ <i>hosiery, thsd.pairs</i>	1580	676	506	852	549	чулочно-носочные изделия, тыс. пар
տրիկոտաժեղեն, հազ. հատ <i>knitwear articles, thsd. units</i>	423	914	1858	1762	2009	трикотажные изделия, тыс. штук
գորգեր և գորգեղեն, հազ. մ <sup>2</sup> <i>carpets and carpet coverings, thsd. m<sup>2</sup></i>	14	19	18	19	18	ковры и ковровые изделия, тыс.м <sup>2</sup>
բամբակյա մանվածքաթել, տ <i>cotton yarn, t</i>	35	145	55	80	60	хлопчатобумажная пряжа, т
բրդյա մանվածքաթել, տ <i>wool yarn, t</i>	118	79	24	46	34	шерстяная пряжа, т

	1997	1998	1999	2000	2001	
ժամացույցներ, հազ. հատ <i>watches and clocks, thsd. units</i>	112	37	4	8	8	часы, тыс. штук
Էլեկտրական արդուկներ, հազ.հատ <i>electric irons, thsd. units</i>	5.8	4.0	1.5	1.8	2.0	электроутюги, тыс. штук
աշակերտական տետրեր, հազ. հատ <i>school notebooks, thsd. units</i>	143	300	4925	7461	7690	школьные тетради, тыс. штук
կահույք, մլն. դրամ <i>furniture, mln. drams</i>	327	337	316	385	900	мебель, млн. драмов
ոսկերչական արտադրանք, մլն. դրամ <i>jewelry, mln.drams</i>	901	851	1726	3840	4161	ювелирные изделия, млн. драмов
սինթետիկ լվացող միջոցներ, տ <i>synthetic detergents, t</i>	56	25	87	21	159	синтетические моющие средства, т
դրոշմված ալյումինե ամանեղեն, հազ. հատ <i>punching aluminium goods, thsd.units</i>	9.8	13.3	11.4	8.0	94.3	посуда алюминиевая штамповая, тыс. штук
հախճապակյա և ճենապակյա ամանեղեն, հազ. հատ <i>porcelain and faience dishware, thsd. units</i>	108	52	66	80	113	фарфоро-фаянсовая посуда, тыс.штук
շիշ, մլն. հատ <i>bottles, mln.units</i>	20.4	21.7	16.9	12.1	18.6	бутылки, млн. штук
Սննդարդյունաբերություն <i>Food industry</i>						Пищевая промышленность
ձկան որս, տ <i>catch of fish, t</i>	2676	1733	485	418	682	улов рыбы, т
միս*, հազ. տ <i>meat*, thsd. t</i>	35.6 <sup>◇</sup>	36.6 <sup>◇</sup>	35.6 <sup>◇</sup>	40.9	40.0	мясо*, тыс. т
երշիկեղեն, տ <i>sausages, t</i>	45	236	458	768	1061	колбасные изделия, т
կաթ և կաթնամթերք* (վերահաշ- վարկված կաթի), հազ. տ <i>wholemilk dairy products* (in milk equivalent), thsd. t</i>	179 <sup>◇</sup>	188 <sup>◇</sup>	192 <sup>◇</sup>	191	196	цельномолочная продукция* (в пе- ресчете на молоко), тыс. т
պանիր*, տ <i>cheese*, t</i>	4368	4361	4755	4731	4767	сыры*, т
կենդանական յուղ, տ <i>animal butter, t</i>	10.5	9.0	5.6	4.8	17.7	животное масло, т
բուսական յուղ, տ <i>vegetable oil, t</i>	279	294	20	-	261	растительное масло, т
մարգարինային արտադրանք, տ <i>margarine products, t</i>	407	273	270	51	-	маргарिनová продукция, т
մակարոնեղեն, տ <i>pasta products (macaroni), t</i>	396	690	715	1153	659	макаронные изделия, т
ձավարեղեն, տ <i>groats, t</i>	928	475	324	36	16	крупa, т
հրուշակեղեն, տ <i>confectionery, t</i>	1467	1037	829	3459	3200	кондитерские изделия, т
ալյուր, հազ. տ <i>flour, thsd. t</i>	143	104	148	152	112	мука, тыс.т

	1997	1998	1999	2000	2001	
հաց և հացամթերք, հազ. տ <i>bread and bakery products, thsd. t</i>	374	373	336	302	297	хлеб и хлебобулочные изделия, тыс.т
աղ, հազ. տ <i>salt, thsd. t</i>	22.6	24.9	27.0	30.0	28.8	соль, тыс.т
պահածոներ, հազ. պլայմ. տուփ <i>canned products, thsd. conditional cans</i>	30803	11407	57589	66467	39478	консервы, тыс. усл. банок
գարեջուր, հազ. դալ <i>beer, thsd. dal</i>	504	1329	843	794	997	пиво, тыс. дал
օղի, հազ. դալ <i>vodka, thsd. dal</i>	584	696	874	1018	943	водка, тыс. дал
կոնյակ, հազ. դալ <i>brandy (cognac), thsd. dal</i>	392	253	121	287	503	коньяк, тыс. дал
խաղողի գինի, հազ. դալ <i>grape wine, thsd. dal</i>	322	143	489	362	639	вино виноградное, тыс. дал
շամպայն, հազ. դալ <i>champagne, thsd. dal</i>	152	95	75	60	58	шампанское, тыс. дал
հանքային ջրեր, հազ. 0.5 լ <i>mineral water, thsd. 0.5 l</i>	25736	21825	21380	36093	39371	минеральные воды, тыс. 0.5 л
ոչ ալկոհոլային ըմպելիքներ, հազ. դալ <i>alcohol-free beverages, thsd. dal</i>	1637	2410	2228	2165	2846	безалкогольные напитки, тыс. дал
սիգարետներ, մլն. հատ <i>cigarettes, mln. units</i>	815	2489	3132	2109	1623	сигареты, млн. штук

\* Ժողովածուի այս հատվածի բոլոր աղյուսակների համար՝ ներառյալ գյուղացիական տնտեսությունների կողմից վերամշակումը (բացառությամբ ներքին սպառումը):  
For this section of the publication in the all tables, including the processing in rural farms (excluding own consumption).  
Во всех таблицах данного раздела сборника - включая переработку в фермерских хозяйствах (за исключением собственного потребления).

**195. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԳՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ**  
**VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES**  
**ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ**

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)  
(at current prices, mln. drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
<b>Հայաստանի Հանրապետություն</b> <b>Republic of Armenia</b>	254315.6	261167.6	283484.8	300549.7	309310.9	<b>Республика Армения</b>
Երևան <i>Yerevan</i>	99766.9	113665.0	130579.9	138840.8	152490.5	Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	3916.3	4076.5	4913.9	4553.5	3160.2	Арагацотн
Արարատ <i>Ararat</i>	12887.1	13155.0	17507.9	17496.6	15722.9	Арарат



	1997	1998	1999	2000	2001	
Արմավիր <i>Armavir</i>	29009.9	24194.5	31168.8	25603.4	21901.6	Армавир
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	10573.8	8186.7	7958.1	8635.3	5267.8	Гегаркуник
Լոռի <i>Lory</i>	12505.4	13448.5	11817.2	17248.5	15321.9	Лори
Կոտայք <i>Kotayk</i>	55864.9	54044.3	46808.6	49798.9	55101.5	Котайк
Շիրակ <i>Shirak</i>	9737.3	10092.9	10679.3	10581.2	9548.7	Ширак
Սյունիք <i>Syunik</i>	13359.3	14292.4	15604.3	20937.6	25121.5	Сюник
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	2689.2	2357.5	2387.4	3052.2	2882.4	Вайоц дзор
Տավուշ <i>Tavush</i>	4005.5	3654.3	4059.4	3801.7	2791.9	Тавуш

**196. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ  
ԸՍՏ ՄԱՐԶԵՐԻ**

*VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTS BY MARZES*

ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ

(տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)  
(in percents of previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Հայաստանի Հանրապետություն <i>Republic of Armenia</i>	101.0	97.9	105.3	106.4	105.3	Республика Армения
Երևան <i>Yerevan</i>	103.5	97.7	115.4	105.8	104.2	Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	139.4	120.5	113.9	95.3	99.2	Арагацотн
Արարատ <i>Ararat</i>	104.4	96.5	120.1	101.2	100.7	Арарат
Արմավիր <i>Armavir</i>	84.5	81.6	116.6	93.7	91.9	Армавир
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	106.8	109.8	135.4	100.8	87.8	Гегаркуник
Լոռի <i>Lory</i>	122.2	104.5	84.6	125.4	115.1	Лори
Կոտայք <i>Kotayk</i>	110.2	95.7	78.9	111.0	111.8	Котайк
Շիրակ <i>Shirak</i>	112.2	102.9	97.7	97.8	95.0	Ширак

	1997	1998	1999	2000	2001	
Սյունիք <i>Syunik</i>	61.6	120.8	104.5	118.9	110.5	Сюник
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	124.2	88.5	98.2	130.9	113.7	Вайоц дзор
Տավուշ <i>Tavush</i>	113.8	110.9	97.1	93.9	105.7	Тавуш

**197. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԳՐԱՆԵՐԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾԸՆ ԸՍՏ ՍԱՐՁԵՐԻ**  
*STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION BY MARZES*  
**СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ ПО МАРЗАМ**

(տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ)  
(in percents of total)

(в процентах к итогу)

	1997	1998	1999	2000	2001	
<b>Հայաստանի Հանրապետություն</b> <b>Republic of Armenia</b>	100	100	100	100	100	<b>Республика Армения</b>
Երևան <i>Yerevan</i>	39.2	43.5	46.1	46.2	49.3	Ереван
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	1.5	1.6	1.7	1.5	1.0	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	5.1	5.0	6.2	5.8	5.1	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	11.4	9.3	11.0	8.5	7.1	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	4.2	3.1	2.8	2.9	1.7	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	4.9	5.1	4.2	5.7	5.0	Լորի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	22.0	20.7	16.5	16.6	17.8	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	3.8	3.9	3.8	3.5	3.1	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	5.2	5.5	5.5	7.0	8.1	Сюник
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	1.1	0.9	0.8	1.0	0.9	Вайоц дзор
Տավուշ <i>Tavush</i>	1.6	1.4	1.4	1.3	0.9	Тавуш

**198. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԾԱՎԱԼՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2001 թվականին**  
**VOLUME OF INDUSTRIAL PRODUCTION OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2001**  
**ОБЪЕМ ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ ПО СЕКТОРАМ**  
**ПРОИЗВОДСТВА в 2001 году**

(ընթացիկ գներով, մլն. դրամ)  
 (at current prices, mln.drams)

(в текущих ценах, млн. драмов)

Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia	Ամբողջ արդյունաբերությունը Total industry Вся промышленность	այդ թվում - of which - в том числе			Էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշխում production and distribution of electricity and water производство и распределение электроэнергии и воды
		լեռնաարդյունահանող արդյունաբերություն mining горнодобывающая промышленность	վերամշակող արդյունաբերություն manufacturing обрабатывающая промышленность		
	309310.9	20230.6	201429.0	87651.3	<b>Республика Армения</b>
Երևան Yerevan	152490.5	1296.6	128411.8	22782.1	Երևան
Արագածոտն Aragatsotn	3160.2	18.9	2394.4	746.9	Արագածոտն
Արարատ Ararat	15722.9	264.9	13788.5	1669.5	Արարատ
Արմավիր Armavir	21901.6	5.4	5497.5	16398.7	Արմավիր
Գեղարքունիք Gegharkunik	5267.8	-	4213.4	1054.4	Գեղարքունիք
Լոռի Lory	15321.9	47.9	13452.2	1821.8	Լոռի
Կոտայք Kotayk	55101.5	24.3	19351.9	35725.3	Կոտայք
Շիրակ Shirak	9548.7	102.1	6506.5	2940.1	Շիրակ
Սյունիք Syunik	25121.5	18416.6	2966.1	3738.8	Սյունիք
Վայոց ձոր Vajots dzor	2882.4	1.4	2678.0	203.0	Վայոց ձոր
Տավուշ Tavush	2791.9	52.5	2168.7	570.7	Տավուշ

**199. ՄԱՐՁԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՖԻԶԻԿԱԿԱՆ ԾԱՎԱԼԻ ԻՆԴԵՔՍՆԵՐՆ  
ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2001 թվականին**  
**VOLUME INDICES OF INDUSTRIAL PRODUCTS OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2001**  
**ИНДЕКСЫ ФИЗИЧЕСКОГО ОБЪЕМА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ**  
**ПО СЕКТОРАМ ПРОИЗВОДСТВА в 2001 году**

(տոկոսներով՝ նախորդ տարվա նկատմամբ)  
 (in percents of previous year)

(в процентах к предыдущему году)

	Ամբողջ արդյունաբե- րությունը <i>Total industry</i> Вся про- мышлен- ность	լեռնաարդյունա- հանող արդյունա- բերություն <i>mining</i> горнодобываю- щая промышлен- ность	այդ թվում - of which - в том числе		
			վերամշակող արդյունաբե- րություն <i>manufacturing</i> обрабатываю- щая промыш- ленность	էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշ- խում <i>production and distributi- on of electricity and water</i> производство и распре- деление электроэнер- гии и воды	
<b>Հայաստանի Հանրապետություն Republic of Armenia</b>	105.3	119.7	109.6	92.7	<b>Республика Армения</b>
Երևան <i>Yerevan</i>	104.2	105.9	109.5	81.6	Երևան
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	99.2	85.7	96.8	107.8	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	100.7	248.6	99.5	95.1	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	91.9	43.3	96.8	89.5	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	87.8	84.0	84.0	106.2	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	115.1	126.4	116.9	100.0	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	111.8	127.5	119.3	103.5	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	95.0	143.1	95.1	93.8	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	110.5	120.0	106.3	81.4	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	113.7	147.4	115.5	94.8	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	105.7	98.5	108.0	98.7	Տավուշ

**200. ՄԱՐԶԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԿԱՌՈՒՑՎԱԾՔՆ ԸՍՏ**  
**ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՀԱՏՎԱԾՆԵՐԻ 2001 թվականին**  
*STRUCTURE OF INDUSTRIAL PRODUCTION OF MARZES BY PRODUCTION SECTORS in 2001*  
 СТРУКТУРА ПРОМЫШЛЕННОЙ ПРОДУКЦИИ МАРЗОВ ПО СЕКТОРАМ  
 ПРОИЗВОДСТВА в 2001 году

(տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ)  
 (in percents of total)

(в процентах к итогу)

	Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i> Вся промышленность	այդ թվում - of which - в том числе			
		լեռնաարդյունահանող արդյունաբերություն <i>mining</i> горнодобывающая промышленность	վերամշակող արդյունաբերություն <i>manufacturing</i> обрабатывающая промышленность	էլեկտրաէներգիայի, ջրի արտադրություն և բաշխում <i>production and distribution of electricity and water</i> производство и распределение электроэнергии и воды	
<b>Հայաստանի Հանրապետություն</b> <i>Republic of Armenia</i>	100	6.6	65.1	28.3	<b>Республика Армения</b>
Երևան <i>Yerevan</i>	100	0.9	84.2	14.9	Երևան
Արագածոտն <i>Aragatsotn</i>	100	0.6	75.8	23.6	Արագածոտն
Արարատ <i>Ararat</i>	100	1.7	87.7	10.6	Արարատ
Արմավիր <i>Armavir</i>	100	0.0	25.1	74.9	Արմավիր
Գեղարքունիք <i>Gegharkunik</i>	100	-	80.0	20.0	Գեղարքունիք
Լոռի <i>Lory</i>	100	0.3	87.8	11.9	Լոռի
Կոտայք <i>Kotayk</i>	100	0.1	35.1	64.8	Կոտայք
Շիրակ <i>Shirak</i>	100	1.1	68.1	30.8	Շիրակ
Սյունիք <i>Syunik</i>	100	73.3	11.8	14.9	Սյունիք
Վայոց ձոր <i>Vajots dzor</i>	100	0.1	92.9	7.0	Վայոց ձոր
Տավուշ <i>Tavush</i>	100	1.9	77.7	20.4	Տավուշ

**ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՆՅՈՒԹԱՏԵՆՆԻԿԱԿԱՆ ԲԱԶԱ**  
**MATERIAL AND TECHNICAL BASE OF INDUSTRY**  
**МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

**201. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱ-ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐՆ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԸՅՈՒՂԵՐԻ, տարեվերջին**  
**INDUSTRIAL CAPITAL ASSETS BY BRANCHES OF INDUSTRY, at the end of year**  
**ПРОМЫШЛЕННО-ПРОИЗВОДСТВЕННЫЕ ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА ПО ОТРАСЛЯМ**  
**ПРОМЫШЛЕННОСТИ, на конец года**

(սկզբնական արժեքով, մլն. դրամ)  
 (at primary cost, mln. drams)

(по первоначальной стоимости, млн. драмов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ամբողջ արդյունաբերությունը <i>Total industry</i>	126225.5	1156250.4	1138158.8	1171341.0	1205411.7	Вся промышленность
որանից՝ <i>of which:</i>						из неё:
Էլեկտրաէներգետիկա <i>electric power</i>	11626.1	1013867.8	981752.1	993998.9	996229.6	электроэнергетика
սև մետալուրգիա <i>ferrous metallurgy</i>	227.8	243.9	366.4	371.5	281.7	черная металлургия
գունավոր մետալուրգիա <i>non-ferrous metallurgy</i>	27278.5	35921.4	37456.9	38517.9	42681.8	цветная металлургия
քիմիական և նավթաքիմիական արդյունաբերություն <i>chemical and petrochemical</i>	3728.8	4821.7	5029.8	8486.8	16669.4	химическая и нефтехимическая
մեքենաշինություն և մետաղամշակում <i>machinery and metalworking</i>	35852.3	41523.0	40433.5	42082.6	42951.6	машиностроение и металлообработка
անտառային, փայտամշակման և ցելյուլոզի-թղթի արդյունաբերություն <i>logging, wood-working, pulp and paper industry</i>	877.5	2338.1	2446.0	2983.1	2678.8	лесная, деревообрабатывающая и целлюлозно-бумажная промышленность
շինանյութերի արդյունաբերություն <i>building materials industry</i>	7104.1	7248.8	10155.3	10095.6	10165.8	промышленность строительных материалов
թեթև արդյունաբերություն <i>light industry</i>	7651.7	7395.2	8102.2	9735.9	8977.2	легкая промышленность
սննդարդյունաբերություն <i>food industry</i>	23353.7	29554.2	37301.5	48103.1	62135.9	пищевая промышленность

**202. ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱԿԱՆ ՀՁՈՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՒՄՆ ԸՍՏ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՌԱՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԹՈՂԱՐԿՄԱՆ**  
**THE USE OF INDUSTRIAL CAPABILITIES OF INDUSTRIAL ORGANIZATIONS BY OUTPUT**  
**OF SEPARATE TYPES OF PRODUCTION**  
**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ МОЩНОСТЕЙ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**  
**ПО ВЫПУСКУ ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ**

(տոկոսներով)  
(in percents)

(в процентах)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ավտոմոբիլային անվաղողեր <i>Machine tyres</i>	0.01	1.4	0.4	-	-	Шины автомобильные
Խոշոր էլեկտրամեքենաներ <i>Big electric machines</i>	24	9	1	1	1	Электромшины крупные
Ուժային տրանսֆորմատորներ <i>Power transformers</i>	0.4	-	-	0.6	0.2	Трансформаторы силовые
Էլեկտրական ցածրավոլտ սարքավորումներ <i>Electric egapment with low voltage</i>	8	4	3	11	12	Аппаратура низковольтная электрическая
Կենտրոնախույս պոմպեր <i>Centifugal pumps</i>	28	19	11	16	11	Насосы центробежные
Մետաղահատ հաստոցներ <i>Metal-cutting lathes</i>	0.4	20	9	23	8	Станки металлорежущие
Գարբնոցամամլիչային մեքենաներ <i>Forge and pressing machines</i>	13.0	1.1	0.7	0.7	0.2	Кузнечно-прессовые машины
Հաշվողական տեխնիկայի միջոցներ և դրանց պահեստամասեր <i>Means of computer engineering techniques and spare parts for them</i>	53	9	-	-	-	Средства вычислительной техники и запасные части к ним
Ավտոմատացման միջոցներ, սարքեր և դրանց պահեստամասեր <i>Apparatus, means for automation and spare parts for them</i>	8	8	7	16	24	Приборы, средства автоматизации и запасные части к ним
Ցեմենտ <i>Cement</i>	12	12	11	8	10	Цемент
Հավաքովի երկաթբետոնե կառուցվածքներ և իրեր <i>Prefabricated ferro-concrete structures and units</i>	13	6	5	3	4	Сборные железобетонные конструкции и изделия
Բամբակյա գործվածքներ <i>Cotton fabrics</i>	1.5	1.4	0.5	0.1	0.1	Хлопчатобумажные ткани
Բրդյա գործվածքներ <i>Woolen fabrics</i>	8.5	9.0	0.8	8.2	5.5	Шерстяные ткани
Մետաքսյա գործվածքներ <i>Silk fabrics</i>	1	1	-	-	-	Шелковые ткани
Գորգեր և գորգեղեն <i>Carpets and carpet coverings</i>	1.5	1.6	2.1	0.3	0.3	Ковры и ковровые изделия
Կահույք <i>Furniture</i>	27	27	17	19	25	Мебель
Անարատ կաթնամթերք (վերահաշվարկված կաթի) <i>Whole milk products (in milk equivalent)</i>	3	8	14	14	16	Цельномолочная продукция (в пересчете на молоко)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Պտղաբանջարեղենային պահածոներ <i>Finned food and vegetable</i>	18	10	25	30	24	Флодоовощные консервы
Խաղողի գինի <i>Grape wine</i>	3	2	11	8	14	Вино виноградное

**203. ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ, ԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՐԳՈՎ ԸՆՏՐՎԱԾ, ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐԱԿԱՆ ԽՈՇՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ (ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ, ԾԱՌԱՅՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ) ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱԽՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔԸ**  
*EXPENSES STRUCTURE OF PRODUCTION (GOODS, SERVICES) OF MEDIUM AND LARGE-SIZE INDUSTRIAL ORGANIZATIONS OF THE REPUBLIC SELECTED BY SAMPLE METHOD*  
**СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ (ТОВАРОВ, УСЛУГ) СРЕДНИХ И КРУПНЫХ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ РЕСПУБЛИКИ, ОТОБРАННЫХ МЕТОДОМ ВЫБОРКИ**

(տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ)  
*(in percents of total)*

(в процентах к итогу)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Արտադրության վրա ծախսեր, ընդամենը <i>Total production costs</i>	100	100	100	100	100	Всего затрат на производство
Նյութական ծախսեր <i>Material costs</i>	79.2	80.1	55.0	62.8	64.8	Материальные затраты
դրանցից՝ <i>including:</i>						из них:
հումք և նյութեր <i>raw material</i>	37.0	17.8	16.0	20.0	19.1	сырье и материалы
վառելիք <i>fuel</i>	4.2	16.7	9.1	9.8	11.7	топливо
էներգիա <i>energy</i>	6.5	4.0	2.9	3.4	3.6	энергия
Աշխատանքի վարձատրության և սո- ցիալական ապահովության ծախսեր <i>Costs on labour compensation and social insurance</i>	10.4	9.8	6.3	7.7	9.7	Затраты на оплату труда и соци- альное страхование
դրանցից՝ աշխատավարձ <i>including compensation of labour</i>	7.6	7.9	5.0	6.2	8.0	из них заработная плата
Հիմնական միջոցների մաշվածքը և ոչ նյութական ակտիվների ամորտիզա- ցիան <i>Depreciation of fixed assets and amorti- zation of intangible assets</i>	1.9	7.7	34.2	8.9	8.6	Износ основных средств и амор- тизация нематериальных активов
Այլ ծախսեր <i>Other expenses</i>	8.5	2.4	4.5	20.6	16.9	Прочие расходы



**204. ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ, ԸՆՏՐԱՆՔԱՅԻՆ ԿԱՐԳՈՎ ԸՆՏՐՎԱԾ, ԽՈՇՈՐ ԵՎ ՄԻՋԻՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅԱՆ ՎՐԱ ԿԱՏԱՐՎԱԾ ԾԱՆՍԵՐԻ ԿԱՌՈՒՅՎԱԾՔԸ ԸՍՏ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՃՅՈՒՂԵՐԻ**  
**EXPENSES STRUCTURE OF PRODUCTION OF MEDIUM AND LARGE-SIZE ORGANIZATIONS**  
**OF THE REPUBLIC SELECTED BY SAMPLE METHOD, BY BRANCHES OF INDUSTRY**  
**СТРУКТУРА ЗАТРАТ НА ПРОИЗВОДСТВО ПРОДУКЦИИ СРЕДНИХ И КРУПНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**  
**РЕСПУБЛИКИ, ОТОБРАННЫХ МЕТОДОМ ВЫБОРКИ, ПО ОТРАСЛЯМ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

(տոկոսներով՝ ընդամենի նկատմամբ)  
 (in percents of total)

(в процентах к итогу)

	Ընդամենը ծախսեր Total expenses Всего затрат	ըրանցից - among which - из них		
		նյութական ծախսեր материальные затраты	աշխատանքի վարձա- տրության վրա ծախսեր compensation of labour расходы на оплату труда	
<b>Էլեկտրաէներգետիկա</b> <i>Electric power</i>				<b>Электроэнергетика</b>
1997	100	85.5	4.3	1997
1998	100	88.3	5.1	1998
1999	100	48.7	3.2	1999
2000	100	59.6	3.9	2000
2001	100	67.0	4.7	2001
<b>Մետալուրգիա</b> <i>Metallurgy</i>				<b>Металлургия</b>
1997	100	77.4	9.6	1997
1998	100	65.8	12.2	1998
1999	100	66.8	15.7	1999
2000	100	76.5	7.8	2000
2001	100	70.7	11.5	2001
<b>Քիմիական և նավթաքիմիա- կան արդյունաբերություն</b> <i>Chemical and petrochemical</i>				<b>Химическая и нефтехими- ческая промышленность</b>
1997	100	80.5	10.0	1997
1998	100	76.7	12.5	1998
1999	100	82.2	9.3	1999
2000	100	78.3	7.9	2000
2001	100	62.0	11.6	2001
<b>Մեքենաշինություն և մետա- ղամշակում</b> <i>Machinery and metalworking</i>				<b>Машиностроение и метал- лообработка</b>
1997	100	49.2	22.0	1997
1998	100	48.5	18.7	1998
1999	100	53.2	18.7	1999
2000	100	48.9	21.4	2000
2001	100	51.3	20.7	2001

	Ընդամենը ծախսեր Total expenses Всего затрат	դրանցից - among which - из них		
		մյուսական ծախսեր material expenses материальные затраты	աշխատանքի վարձա- տրության վրա ծախսեր compensation of labour расходы на оплату труда	
Անտառային, փայտամշակ- ման և ցելյուլոզի-թղթի արդ- յունաբերություն Logging, wood-working, pulp and paper industry				Лесная, деревообрабаты- вающая и целлюлозно-бу- мажная промышленность
1997	100	49.9	25.9	1997
1998	100	58.9	13.4	1998
1999	100	48.7	19.7	1999
2000	100	56.5	18.9	2000
2001	100	54.4	16.9	2001
Շինանյութերի արդյունա- բերություն Building materials industry				Промышленность строи- тельных материалов
1997	100	74.3	12.4	1997
1998	100	69.4	15.9	1998
1999	100	69.9	16.2	1999
2000	100	74.1	11.6	2000
2001	100	65.6	17.3	2001
Թեթև արդյունաբերություն Light industry				Легкая промышленность
1997	100	65.7	13.1	1997
1998	100	55.8	21.5	1998
1999	100	48.5	22.9	1999
2000	100	53.4	20.9	2000
2001	100	47.3	27.2	2001
Սննդարդյունաբերություն Food industry				Пищевая промышленность
1997	100	82.7	4.9	1997
1998	100	81.0	5.9	1998
1999	100	79.7	5.1	1999
2000	100	69.3	5.7	2000
2001	100	66.0	8.5	2001

**205. ԷԼԵԿՏՐԱԷՆԵՐԳԵՏԻԿԱՅԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ**  
**MAIN INDICATORS ON THE PERFORMANCE OF ELECTRIC POWER INDUSTRY**  
**ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЭЛЕКТРОЭНЕРГЕТИКИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր Number of organizations, units	16	92	92	93	91	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ Volume of production, bln. drams	68.4	87.4	90.6	90.7	87.7	Объем продукции, млрд. драмов

	1997	1998	1999	2000	2001	
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, as % of previous year</i>	97.1	100.5	94.6	102.6	92.7	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	18.1	20.3	18.8	17.8	17.9	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	141.4	112.2	92.6	94.7	100.6	в % к предыдущему году
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն. դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	-19897.1	12626.2	-123800.9	-142606.2	-73249.9	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, % <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	-147.2	16.5	-18.1	-23.6	-14.6	Уровень рентабельности (убыточности), в %

**206. ԷԼԵԿՏՐԱՀԱՇՎԵԿԻՈՒԹՅՈՒՆ**

*ELECTRICITY BALANCE*

ЭЛЕКТРОБАЛАНС

(մլն. կիլովատտ-ժամ)  
(*mln. kilowatt-hours*)

(млн. киловатт-часов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Արտադրվել է էլեկտրաէներգիա <i>Electric power produced</i>	6029.8	6191.0	5716.9	5958.6	5744.8	Произведено электроэнергии
Ներմուծվել է էլեկտրաէներգիա <i>Imported electric power</i>	66.8	28.1	462.5	352.0	330.2	Импортировано электроэнергии
Օգտագործվել է էլեկտրաէներգիա, ընդամենը <i>Total electric power consumed</i>	5972.7	5832.1	5475.8	5495.8	5374.1	Потреблено электроэнергии, всего
այդ թվում՝ <i>of which by:</i>						в том числе:
արդյունաբերությունում <i>industry</i>	1175.1	1095.5	1071.1	1087.6	1100.5	промышленностью
գյուղատնտեսությունում <i>agriculture</i>	373.6	341.9	460.7	475.5	392.2	сельским хозяйством
տրանսպորտում <i>transport</i>	151.7	151.1	133.0	123.1	120.4	транспортом
այլ ճյուղերում <i>other branches</i>	3020.7	2479.5	2373.7	2295.6	2258.9	другими отраслями
կորուստներն ընդհանուր օգտագործման ցանցերում <i>losses of general purpose networks</i>	1251.6	1764.1	1437.3	1514.0	1502.1	потери в сетях общего пользования
Արտահանվել է էլեկտրաէներգիա <i>Exported electric power</i>	123.9	387.0	703.6	814.8	700.9	Экспортировано электроэнергии

**207. ԷԼԵԿՏՐԱԷՆԵՐԳԻԱՅԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**

*ELECTRICITY OUTPUT*

ПРОИЗВОДСТВО ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

(մլն. կիլովատտ-ժամ)  
(*mln. kilowatt-hours*)

(млн. киловатт-часов)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Բոլոր էլեկտրակայանները <i>Total power stations</i>	6029.8	6191.0	5716.9	5958.6	5744.8	Все электростанции
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ջերմային <i>thermal power stations</i>	3040.1	3064.2	2438.6	2692.1	2790.4	тепловые
հիդրոէլեկտրակայաններ <i>hydro- electric power stations</i>	1389.5	1537.3	1200.0	1261.1	967.7	гидроэлектростанции
ատոմային <i>atomics</i>	1600.2	1589.5	2078.3	2005.4	1986.7	атомные

**208. ԷԼԵԿՏՐԱԿԱՅԱՆՆԵՐԻ ՀՁՈՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**

*CAPACITY OF POWER STATIONS*

МОЩНОСТЬ ЭЛЕКТРОСТАНЦИЙ

(հազ. կիլովատտ)  
(*thsd. kilowatt*)

(тыс. киловатт)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Բոլոր էլեկտրակայանները <i>Total power stations</i>	3221.1	3185.4	3229.0	3231.1	3219.4	Все электростанции
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
ջերմային <i>thermal power stations</i>	1791.7	1756.0	1799.2	1799.4	1799.4	тепловые
հիդրոէլեկտրակայաններ <i>hydro- electric power stations</i>	1021.9	1021.9	1022.3	1024.2	1012.5	гидроэлектростанции
ատոմային <i>atomics</i>	407.5	407.5	407.5	407.5	407.5	атомные

**209. ՄԵՔԵՆԱՇԻՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՄԵՏԱՂԱՄՇԱԿՄԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ**  
**MAIN INDICATORS OF ENGINEERING AND METALWORKING**  
**ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ МАШИНОСТРОЕНИЯ И МЕТАЛЛООБРАБОТКИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	233	253	249	256	268	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ. դրամ <i>Output, bln. drams</i>	16.6	12.3	8.8	11.1	14.2	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	70.0	74.4	71.4	123.3	126.8	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	70.5	63.6	54.1	44.9	35.0	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	84.4	90.2	85.1	83.0	78.0	в % к предыдущему году
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն. դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	2177.7	942.8	-997.6	-2350.8	-1617.3	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, % <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	6.4	2.1	-1.8	-4.6	-2.9	Уровень рентабельности (убыточности), в %

**210. ՄԵՔԵՆԱՇԻՆՈՒԹՅԱՆ ԵՎ ՄԵՏԱՂԱՄՇԱԿՄԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**  
**PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF ENGINEERING AND METALWORKING**  
**ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ МАШИНОСТРОЕНИЯ И МЕТАЛЛООБРАБОТКИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
63-355մմ բարձրությամբ պտտման առանցքով փոփոխական հոսանքի էլեկտրաշարժիչներ, հազ. հատ <i>Electrical motors with 63-355mm height gyration spindle, thsd. units</i>	5.0	4.1	0.03	1.3	0.1	Электродвигатели переменного тока с высовой оси вращения 63-355мм, тыс. штук
Մետաղահատ հաստոցներ, հատ. <i>Metal-cutting machines, units</i>	539	372	164	204	135	Металлорежущие станки, штук
Կենտրոնախույս պոմպեր, հազ. հատ <i>Centrifugal pumps, thsd. units</i>	5.4	3.1	1.7	2.6	2.0	Насосы центробежные, тыс. штук
Ծնշակներ, հատ <i>Compressors, units</i>	136	30	82	2	19	Компрессоры, штук
Ուժային և առանձգական կաբել, կմ <i>Power and flexible cable, km</i>	-	88	26	14	14	Кабель силовой и гибкий, км
Տեղակայման լարեր, հազ. կմ <i>Adjusting wires, thsd. km</i>	5.9	4.0	1.7	4.1	4.6	Установочные провода, тыс. км
Մերկ հաղորդալար պղնձի քաշով, տ <i>Bare wire at copper weight, t</i>	22	15	21	-	-	Провод голый по весу меди, т
Ռեկե, հազ. հատ <i>Relay, thsd. units</i>	718	467	115	140	324	Реле, тыс. штук
Ավտոմեքենաներ, հատ <i>Vehicles, units</i>	27	51	3	50	22	Автомобили, штук.

	1997	1998	1999	2000	2001	
Խոշոր էլեկտրամեքենաներ, հատ. <i>Big electric machines, units</i>	43	16	1	2	1	Крупные электромашины, штук
Փոքր հզորության էլեկտրաշարժիչներ, հատ <i>Electric engines of limited power, units</i>	5040	2771	175	4775	3058	Электродвигатели малой мощности, штук
Շարժական էլեկտրակայաններ, հատ <i>Mobile electric stations, units</i>	48	75	1	27	40	Передвижные электростанции, штук
Գեներատորներ, հատ <i>Generators, units</i>	180	165	23	-	-	Генераторы, штук
Ուժային կաբելներ մինչև 1 կՎ լարման համար, հազ.կմ <i>Power cables for 1 kW voltage, thsd.km</i>	0.7	1.2	0.2	1.5	0.6	Кабели силовые напряжением до 1 кВ, тыс. км
Ալմաստից գործիքներ, հազ.կարատ <i>Diamond tools, thsd. carat</i>	381	427	241	28	16	Инструменты алмазные, тыс. карат

**211.ՔԻՄԻԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱՎթԱՔԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ**

**MAIN INDICATORS OF THE PERFORMANCE OF CHEMICAL AND PETROCHEMICAL INDUSTRY**  
**ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ХИМИЧЕСКОЙ И НЕФТЕХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	28	43	43	43	86	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	7.8	6.7	8.1	10.3	8.6	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	98.3	87.1	115.7	118.7	83.5	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	10.3	7.9	9.3	7.7	6.4	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	90.4	76.7	117.7	82.8	83.1	в % к предыдущему году
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն.դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	-2111.7	-6724.5	864.3	-5942.2	-617.7	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, % <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	-33.3	-74.4	4.2	-28.1	-2.7	Уровень рентабельности (убыточности), в %

**212. ԶԻՄԻԱԿԱՆ ԵՎ ՆԱԿԹԱԶԻՄԻԱԿԱՆ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**  
**PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF CHEMICAL AND PETROCHEMICAL INDUSTRY**  
**ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ХИМИЧЕСКОЙ И НЕФТЕХИМИЧЕСКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Սինթետիկ կաուչուկ, տ <i>Synthetic rubber, t</i>	3846	2238	3563	5567	3970	Каучук синтетический, т
Կաուստիկ սոդա, հազ. տ <i>Caustic soda, t</i>	4.3	3.8	5.0	6.2	4.9	Каустическая сода, тыс. т
Ավտոմոբիլային դռներ, հազ.հատ <i>Machine tyres, thsd. units</i>	0.1	16.9	5.0	-	0.07	Автомобильные шины, тыс. штук
Սինթետիկ լվացամիջոցներ, տ <i>Synthetic detergents, t</i>	56	25	87	21	159	Синтетические моющие средства, т
Տնտեսական օճառ, տ <i>Laundry soap, t</i>	220	134	180	51	27	Хозяйственное мыло, т
Չեռքի օճառ, տ <i>Toilet soap, t</i>	167	153	105	90	-	Туалетное мыло, т

**213. ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ, ՓԱՅՏԱՄՇԱԿՄԱՆ ԵՎ ՑԵԼՅՈՒԼՈՋԻ-ԹՂԹԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ**  
**MAIN INDICATORS OF THE WORK OF LOGGING, WOOD-WORKING, PULP AND PAPER INDUSTRY**  
**ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕСНОЙ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЙ И ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	43	44	50	54	90	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	2.4	0.8	0.9	1.8	2.4	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	1223.3	101.2	106.5	162.6	112.4	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	3.0	2.0	3.3	2.0	2.0	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	78.9	66.7	165.0	60.6	100.0	в % к предыдущему году
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն.դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	6.5	-133.0	4.6	-64.1	35.6	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, % <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	1.5	-1.1	0.2	-2.8	1.2	Уровень рентабельности (убыточности), в %

**214. ԱՆՏԱՌԱՅԻՆ, ՓԱՅՏԱՄՇԱԿՄԱՆ ԵՎ ՑԵԼՅՈՒԼՈՁԻ-ԹՂԹԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**  
**PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF LOGGING, WOOD-WORKING, PULP AND PAPER INDUSTRY**  
**ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЛЕСНОЙ, ДЕРЕВООБРАБАТЫВАЮЩЕЙ И ЦЕЛЛЮЛОЗНО-БУМАЖНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Փայտանյութի տեղափոխում, հազ. մ <sup>3</sup> <i>Wood production, thsd. m<sup>3</sup></i>	17.8	15.3	40.5	64.5	49.1	Вывозка древесины, тыс.м <sup>3</sup>
Սղոցանյութեր, հազ. մ <sup>3</sup> <i>Sawn materials, thsd. m<sup>3</sup></i>	1.9	1.5	1.4	4.0	3.5	Пиломатериалы, тыс.м <sup>3</sup>
Թուղթ, տ <i>Paper, t</i>	28.2	17.3	-	-	-	Бумага, т
Մանրատախտակ, հազ. մ <sup>3</sup> <i>Parquet, thsd. m<sup>3</sup></i>	10.8	3.5	10.1	17.3	16.4	Паркет, тыс.м <sup>3</sup>

**215. ԵԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ**

**MAIN INDICATORS OF THE WORK OF BUILDING MATERIALS INDUSTRY**  
**ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ПРОМЫШЛЕННОСТИ СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	73	101	123	128	160	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	10.2	9.1	9.1	6.6	7.5	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	115.4	104.9	95.5	72.6	109.0	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	7.7	6.8	6.9	6.1	5.2	Численность промышленно-производственного персонала, тыс.человек
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	86.5	88.3	101.5	88.4	85.2	в % к предыдущему году
հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն.դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	-1.7	599.6	481.2	-112.1	-599.2	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, % <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	-0.2	7.0	5.1	-0.9	-6.2	Уровень рентабельности (убыточности), в %



**216.ՇԻՆԱՐԱՐԱԿԱՆ ՆՅՈՒԹԵՐԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**  
**PRODUCTION OF BASIC BUILDING MATERIALS**  
**ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**  
**СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ցեմենտ, հազ. տ <i>Cement, thsd. t</i>	293	314	287	219	276	Цемент, тыс. т
Որմնանյութ, մլն. հատ պայմանական աղյուս <i>Mural materials, mln.units of conditional bricks</i>	49	77	61	61	63	Стеновые материалы, млн. штук условного кирпича
Հավաքովի երկաթբետոնե կառուցվածքներ և արտադրանքներ, հազ. մ <sup>3</sup> <i>Prefabricated ferro-concrete structures and, thsd. m<sup>3</sup></i>	41	35	42	19	23	Сборные железобетонные конструкции и изделия, тыс. м <sup>3</sup>
Ասբեստացեմենտային թերթեր (թերթաքար), մլն. պայմանական սալիկներ <i>Asbestos-cement sheets, mln. standard slates</i>	4.5	4.3	3.7	0.4	0.3	Листы асбестоцементные (шифер), млн. условных плиток
Ասբեստացեմենտային խողովակներ և կցորդիչներ, կմ պայմանական խողովակ <i>Asbestos-cement pipes and couplings, km of standard pipes</i>	0.2	-	-	-	-	Трубы и муфты асбестоцементные, км условных труб
Խամքար, հազ. մ <sup>3</sup> <i>Rubble stone, thsd.m<sup>3</sup></i>	1.9	1.6	1.3	0.4	0.5	Камень бутовый, тыс. м <sup>3</sup>
Ոչ հանքային շինանյութեր, հազ. մ <sup>3</sup> <i>Non metallic bulding materials, thsd.m<sup>3</sup></i>	360	175	161	77	125	Нерудные стройматериалы, тыс. м <sup>3</sup>
Կանոնավոր ձևի տուֆ, հազ. մ <sup>3</sup> <i>Tuff of correct form, thsd.m<sup>3</sup></i>	87.1	85.6	67.2	47.1	49.0	Туф правильной формы, тыс. м <sup>3</sup>

**ՍՊԱՍՈՂԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ**  
**CONSUMER GOODS PRODUCTION**  
**ПРОИЗВОДСТВО ПОТРЕБИТЕЛЬСКИХ ТОВАРОВ**

**217 ԹԵԹԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ**  
**MAIN INDICATORS OF LIGHT INDUSTRY**  
**ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of organizations, units</i>	131	153	159	159	177	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	3.9	4.5	3.8	3.9	4.2	Объем продукции, млрд. драмов

	1997	1998	1999	2000	2001	
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	153.8	105.5	89.8	80.4	130.4	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	31.8	27.8	22.8	16.4	14.7	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	71.8	87.4	82.0	71.9	89.6	в % к предыдущему году
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն. դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	625.8	-402.4	-127.8	-159.8	-97.3	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, % <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	7.9	-5.1	-1.2	-1.4	-0.9	Уровень рентабельности (убыточности), в %

**218. ԹԵԹԵՎ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**  
*PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF LIGHT INDUSTRY*  
**ПРОИЗВОДСТВО ОСНОВНЫХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Գորգեր և գորգեղեն, հազ. մ <sup>2</sup> <i>Carpets and carpet coverings, thsd. m<sup>2</sup></i>	14	19	18	19	18	Ковры и ковровые изделия, тыс. м <sup>2</sup>
Գուլպա-նասկեղեն, մլն. գույգ <i>Hosiery, mln. pairs</i>	1.6	0.7	0.5	0.9	0.5	Чулочно-носочные изделия, млн. пар
Տրիկոտաժեղեն, մլն. հաստ <i>Knitwear articles, mln. units</i>	0.4	0.9	1.9	1.8	2.0	Трикотажные изделия, млн. штук
Կոշիկ, մլն. գույգ <i>Footwear, mln. pairs</i>	0.1	0.1	0.03	0.1	0.1	Обувь, млн. пар
Քրոմակաշվե ապրանքներ, մլն. դմ <sup>2</sup> <i>Box-calf leather products, mln. dm<sup>2</sup></i>	0.4	0.4	0.7	0.9	-	Хромовые кожаные изделия, млн. дм <sup>2</sup>
Գործվածքներ, ընդամենը, մլն. մ <sup>2</sup> <i>Total fabrics, mln. m<sup>2</sup></i>	0.6	0.7	0.2	0.3	0.2	Ткани - всего, млн. м <sup>2</sup>
այդ վրում <i>of which:</i>						в том числе:
բամբակյա <i>cotton</i>	0.2	0.3	0.2	0.2	0.17	хлопчатобумажные
ոչ հյուսածո գործվածքատիպ կտոր <i>non-fabrics of all types</i>	0.1	0.02	-	-	-	нетканые материалы типа тканей
բրդյա <i>wool</i>	0.08	0.08	0.01	0.05	0.03	шерстяные
մետաքայա <i>silk</i>	0.2	0.3	0.02	0.02	-	шелковые

**219. ԿԱՀՈՒՅՔԻ ԱՈՒՆՁԻՆ ՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**

*PRODUCTION OF SELECTED TYPES OF FURNITURE*

ПРОИЗВОДСТВО ОТДЕЛЬНЫХ ВИДОВ МЕБЕЛИ

(հազ. հատ)  
(thsd. units)

(тыс. штук)

	1997	1998	1999	2000	2001	
Սեղաններ <i>Tables</i>	0.3	1.5	1.8	2.4	4.9	Стол
Աթոռներ և բազկաթոռներ <i>Chairs and armchairs</i>	8.2	4.3	6.8	2.9	6.7	Стулья и кресла
Բազմոցներ, օթոցներ և թախտեր <i>Sofas, couches, ottomans</i>	0.01	0.06	0.01	0.00	0.01	Диваны, кушетки, тахты
Փայտյա մահճակալներ <i>Wooden beds</i>	0.01	0.09	0.3	0.06	0.2	Кровати деревянные
Գարնիտուրներ, հազ. կոմպլեկտ <i>Suites, thsd.sets</i>	0.02	0.02	0.07	0.3	0.5	Гарнитуры, тыс. комплектов

**220. ՄԱՆԿԱԿԱՆ ԱՆՎԱՆԱՑԱՆԿԻ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**

*PRODUCTION OF THE CHILDRENS GOODS*

ПРОИЗВОДСТВО ТОВАРОВ ДЕТСКОГО АССОРТИМЕНТА

	1997	1998	1999	2000	2001	
Բաճկոններ, հազ. հատ <i>Jackets, thsd. pieces</i>	87	332	379	117	611	Куртки, тыс.штук
Զգեստներ, հազ. հատ <i>Dresses, thsd. pieces</i>	0.2	0.3	-	-	-	Платья, тыс.штук
Վերնաշապիկներ, հազ. հատ <i>Shirts, thsd. pieces</i>	0.3	0.4	-	-	-	Сорочки верхние, тыс.штук
Տարաւոներ, հազ. հատ <i>Trousers, thsd. pieces</i>	0.8	0.9	1.4	-	64.7	Брюки, тыс.штук
Գուլպա-մասկեղեն, հազ. զույգ <i>Hosiery, thsd. pairs</i>	78	149	74	207	116	Чулочно-носочные изделия, тыс. пар
Տրիկոտաժեղեն, հազ.հատ <i>Knitwear articles, thsd. pieces</i>	114	110	160	342	163	Трикотажные изделия, тыс.штук
Կոշիկ (մինչև 24 համարը ներառյալ), հազ. զույգ <i>Footwear (up to 24 size, inclusive), thsd. pairs</i>	1.8	0.5	3.6	20.8	0.4	Обувь (до 24 размера включительно), тыс.пар

**221. ՄՆՆԴԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ՑՈՒՑԱՆԻՇՆԵՐԸ**  
**MAIN INDICATORS OF THE FOOD INDUSTRY**  
**ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ РАБОТЫ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Կազմակերպությունների թիվը, միավոր <i>Number of enterprises, units</i>	178	259	329	359	593	Число организаций, единиц
Արտադրանքի ծավալը, մլրդ.դրամ <i>Volume of production, bln. drams</i>	93.7	100.1	111.5	115.8	114.9	Объем продукции, млрд. драмов
Արտադրանքի ֆիզիկական ծավալի ինդեքսը, նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>Volume index of industrial production, in % of previous year</i>	120.6	107.4	107.0	109.7	108.5	Индекс физического объема продукции, в % к предыдущему году
Արդյունաբերա-արտադրական անձնակազմի թվաքանակը, հազ. մարդ <i>Number of industrial production personnel, thsd. persons</i>	15.2	16.0	14.3	13.9	12.1	Численность промышленно-производственного персонала, тыс. человек
նախորդ տարվա նկատմամբ, % <i>in % of previous year</i>	80.9	105.3	89.4	97.2	87.1	в % к предыдущему году
Հաշվեկշռային շահույթը (վնասը), մլն.դրամ <i>Balance profits (losses), mln. drams</i>	5410.0	1841.3	1658.7	5074.3	7321.7	Прибыль (убыток) балансовая, млн. драмов
Շահութաբերության (վնասաբերության) մակարդակը, % <i>Profitability (unprofitability), in %</i>	13.4	5.5	2.7	6.3	7.7	Уровень рентабельности (убыточности), в %

**222. ՄՆՆԴԻ ԱՐԴՅՈՒՆԱԲԵՐՈՒԹՅԱՆ ՀԻՄՆԱԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐԱՏԵՍԱԿՆԵՐԻ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**  
**PRODUCTION OF BASIC PRODUCTS OF FOOD INDUSTRY**  
**ПРОИЗВОДСТВО ВАЖНЕЙШИХ ВИДОВ ПРОДУКЦИИ ПИЩЕВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Միս (ներառյալ I կարգի ենթամթերքը), հազ. տ <i>Meat (including subprducts of I category pork heads) - total, thsd. t</i>	35.6 <sup>◇</sup>	36.6 <sup>◇</sup>	35.6 <sup>◇</sup>	40.9	40.0	Мясо (включая субпродукты I категории) - всего, тыс.т
Երշիկեղեն, հազ. տ <i>Sausages, thsd. t</i>	0.05	0.2	0.5	0.8	1.1	Колбасные изделия, тыс.т
Պանիր, հազ. տ <i>Fat cheese, thsd. t</i>	4.4	4.4	4.8	4.7	4.8	Сыры, тыс.т
Կաթնամթերք, վերահաշվարկված ամառատ կաթի, հազ.տ <i>Wholemilk dairy products in milk equivalent, thsd. t</i>	179 <sup>◇</sup>	188 <sup>◇</sup>	192 <sup>◇</sup>	191	196	Цельномолочная продукция в пе-, рсчете на молоко, тыс.т
Պահածոներ, մլն. պայմանական տուփ <i>Canned products, mln. conditional cans</i>	30.8	11.4	57.6	66.5	39.5	Консервы, млн. условных банок
այդ թվում՝ <i>of which:</i>						в том числе:
մսի <i>meat</i>	0.5	0.07	0.5	0.2	-	мясные

	1997	1998	1999	2000	2001	
ձկան <i>fish</i>	0.01	0.01	0.03	0.1	0.3	рыбные
բանջարեղենի <i>vegetables</i>	-	0.2	1.0	0.8	0.8	овощные
տոմատի <i>tomato</i>	11.5	3.1	31.2	33.6	24.5	томатные
մրգերի <i>fruit</i>	18.8	8.0	24.9	31.8	13.9	фруктовые
որից. <i>of wich:</i>						из них:
պովիլո, մուրաբա, ջեմ <i>jam, confiture</i>	0.8	0.9	0.7	0.6	4.1	повидло, варенье, джем
մրգահյութ <i>fruit juices</i>	0.04	0.2	3.5	2.3	1.4	соки фруктовые
Հաց և հացաբուլկեղեն, հազ. տ <i>Bread and bakery products, thsd. t</i>	374	373	336	302	297	Хлеб и хлебобулочные изделия, тыс.т
Ալյուր, հազ.տ <i>Flour, thsd. t</i>	143	104	148	152	112	Мука, тыс. т
Չավարեղեն, հազ.տ <i>Groats, thsd.t</i>	0.9	0.5	0.3	0.04	0.02	Крупа, тыс. т
Մակարոնեղեն, հազ. տ <i>Pasta products (macaroni), thsd. t</i>	0.4	0.7	0.7	1.2	0.7	Макаронные изделия, тыс.т
Հրուշակեղեն, հազ. տ <i>Confectionary, thsd. t</i>	1.5	1.0	0.8	3.5	3.2	Кондитерские изделия, тыс.т
Կենդանական յուղ, տ <i>Animal butter, t</i>	10.5	9.0	5.6	4.8	17.7	Животное масло, т
Բուսական յուղ, հազ. տ <i>Vegetable oil, thsd. t</i>	0.3	0.3	0.02	-	0.3	Растительное масло, тыс.т
Մարգարինային արտադրանք, հազ. տ <i>Margarine products, thsd. t</i>	0.4	0.3	0.3	0.05	-	Маргариновая продукция, тыс.т
Չկան որս, հազ. տ <i>Catch of fish, thsd. t</i>	2.7	1.7	0.5	0.4	0.7	Улов рыбы, тыс. т
Ոչ ալկոհոլային խմիչքներ, հազ. դալ <i>Alcohol-free beverages, thsd. dal</i>	1637	2410	2228	2165	2846	Безалкогольные напитки, тыс. дал
Հանքային ջրեր, մլն. կես/լ <i>Mineral water, mln. half-litres</i>	25.7	21.8	21.4	36.1	39.4	Минеральные воды, млн. п/л
Միգարետներ, մլրդ. հատ. <i>Cigarettes, bln. pieces</i>	0.8	2.5	3.1	2.1	1.6	Сигареты, млрд. штук
Աղ (հանույթ), հազ. տ <i>Salt (extraction), thsd. t</i>	22.6	24.9	27.0	30.0	28.8	Соль (добыча), тыс.т

**223. ԱԼԿՈՀՈԼԱՅԻՆ ԽՄԻՉՔՆԵՐԻ ԵՎ ԾԽԱԽՈՏԻ ԱՐՏԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**  
**PRODUCTION OF ALCOHOL BEVERAGES AND TOBACCO PRODUCTS**  
**ПРОИЗВОДСТВО АЛКОГОЛЬНЫХ НАПИТКОВ И ТАБАЧНЫХ ИЗДЕЛИЙ**

	1997	1998	1999	2000	2001	
Ալկոհոլային խմիչքներ. <i>Alkohol beverages</i>						Алкобольные напитки:
օղի և օղու-լիկյորի արտադրանք, հազ. դալ <i>vodka and liquer beverages, thsd.dal</i>	584	696	874	1018	943	водка и ликеро-водочные изделия, тыс.дал
խաղողի գինի, հազ.դալ <i>grape wine, thsd.dal</i>	322	143	489	362	639	вино виноградное, тыс.дал
շամպայն, հազ.դալ <i>champagne, thsd.dal</i>	152	95	75	60	58	шампанское, тыс.дал
կոնյակ, հազ. դալ <i>brandy (cognac), thsd.dal</i>	392	253	121	287	503	коньяк, тыс.дал
գարեջուր, հազ.դալ <i>beer, thsd. dal</i>	504	1329	843	794	997	пиво, тыс.дал
Սիգարետ, մլն.հատ <i>Cigarettes, mln.pieces</i>	815	2489	3132	2109	1623	Сигареты, млн.штук